

CATEYE STRADA DIGITAL WIRELESS



CYCLOCOMPUTER
CC-RD420DW

Antes de utilizar la computadora, lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras consultas. Visite nuestro sitio Web para obtener instrucciones detalladas con videos y descargar el manual de instrucciones.

El identificador del sensor ya se ha sincronizado con esta unidad antes de comercializarse. No es necesario sincronizar el identificador del sensor.

* Junto con el sensor de velocidad opcional (ISC-10), esta unidad es capaz de recibir y mostrar hasta 3 señales de velocidad, cadencia y ritmo cardíaco actuales.

Advertencias y precauciones

- Los usuarios con marcapasos nunca deben utilizar este dispositivo.
- No se concentre en la computadora mientras pedalea. Conduzca con precaución.
- Instale el imán, el sensor y la abrazadera de forma que queden bien ajustados. Revíselos periódicamente.
- En caso de ingestión accidental en menores, consulte un médico inmediatamente.
- Evite exponer la computadora a la luz directa del sol durante periodos prolongados.
- No desmonte la computadora.
- No deje caer la computadora. Esto podría ocasionar un malfuncionamiento.
- Cuando utilice el computador instalado en el soporte, cambie **MODE** presionando los tres puntos situados debajo de la pantalla. Si pulsa con fuerza en otras áreas del computador puede funcionar mal o resultar dañado.
- Asegúrese de apretar el disco del soporte FlexTight™ a mano. Si se aprieta mucho con una herramienta o similar, la rosca del tornillo puede resultar dañada.
- Deje de utilizar la unidad si se le irrita la piel con la correa de RC o la almohadilla del electrodo.
- No retuerza ni tire con fuerza de la correa de RC.
- La correa de RC se puede deteriorar debido al uso prolongado. Cambie la correa de RC si los errores de medición son frecuentes.
- Cuando limpie la computadora y los accesorios no use disolvente, benceno ni alcohol.
- Deshágase de las baterías usadas según las regulaciones locales.
- La pantalla LCD podría verse distorsionada al mirarla a través de lentes de sol.

Sistema inalámbrico digital de 2,4 GHz

Cada sensor adopta la tecnología inalámbrica digital de 2,4 GHz, que se utiliza para redes LAN inalámbricas, etc.

Esta tecnología elimina prácticamente todas las interferencias procedentes de cualquier ruido externo y transmisiones con otros usuarios de computadores inalámbricos durante la medición, lo que permite grabar y almacenar datos altamente fiables. Sin embargo, se producen interferencias en los siguientes lugares y/o entornos, lo que puede dar lugar a una medición incorrecta.

- * Preste especial atención cuando compruebe el identificador del sensor.
- TV, PC, radios, motores, o en autos y trenes.
- Pasos a nivel y cerca de las vías del tren, alrededor de estaciones de transmisión de televisión y bases de radar.
- Otras computadoras inalámbricas o luces controladas digitalmente.
- En el entorno Wi-Fi.

Reconocimiento automático del identificador del sensor de velocidad

El sensor de velocidad tiene su propio identificador y el computador realiza las mediciones en sincronización con dicho identificador. Se pueden registrar dos identificadores de sensor de velocidad en un computador, lo que permite identificar automáticamente dos sensores de velocidad cuando si sus identificadores se han registrado previamente. Cuando se establece una circunferencia del neumático en el identificador del sensor de velocidad, ya no es necesario seleccionar la rueda manualmente, lo que es necesario con unidades convencionales.

* El sensor de velocidad actualmente reconocido se indica con un icono de sensor (1 o 2) en la pantalla.

Procedimiento de reconocimiento automático

Cuando el computador cambia a la pantalla de ahorro de energía y, después, vuelve a la pantalla de medición, se realiza el reconocimiento automático del identificador de sensor de velocidad según el siguiente procedimiento.

- 1 El computador busca la señal del identificador de sensor de velocidad, que se ha sincronizado inmediatamente antes.
- 2 Cuando se recibe la señal del sensor, el icono del sensor correspondiente al sensor de velocidad se ilumina y el computador inicia la medición. Cuando la señal del identificador del sensor de velocidad que se ha sincronizado inmediatamente antes no se puede recibir, se busca otra señal de sensor.
- 3 Cuando el computador reciba otra señal de sensor, el icono de sensor para el otro sensor aparecerá en la pantalla e iniciará la medición. Cuando la señal de otro identificador de sensor de velocidad no se pueda recibir, la señal de sensor original se buscará de nuevo.

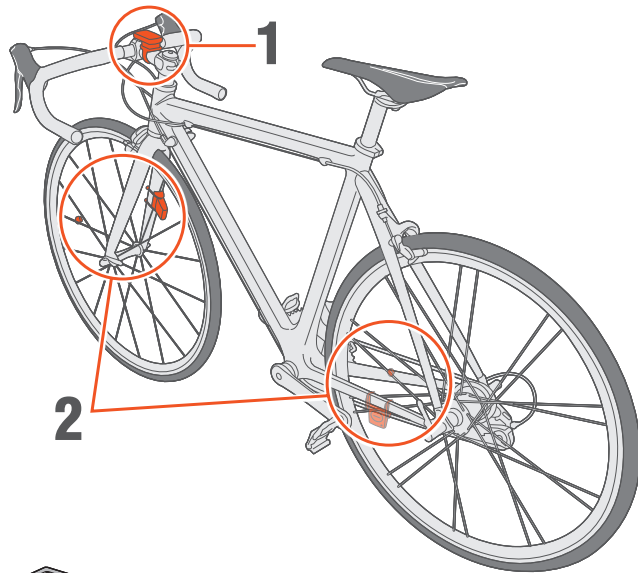
El computador repite la sincronización a través del procedimiento descrito anteriormente aunque no pueda realizar la sincronización por alguna razón, como por ejemplo un fallo de comunicación; en tales casos, sin embargo, el reconocimiento tardará tiempo.

* Cuando la computadora no recibe ninguna señal del sensor durante 10 minutos, cambiará a la pantalla de ahorro de energía. Si tal situación se prolonga durante 1 hora más, entrará en el modo de suspensión.

Cambiar el identificador manualmente

El identificador de sensor de velocidad puede cambiarse manualmente conforme a la pantalla de menús "Especificación de la circunferencia del neumático". Utilice esta operación en los casos siguientes.

- Cuando el computador no pueda reconocer la señal de sensor en cuestión, porque los sensores de velocidad registrados estén cerca y ambos estén enviando una señal de sensor.
 - Cuando desee cambiar el identificador del sensor de velocidad inmediatamente.
- * Una vez cambiado el identificador de sensor de velocidad manualmente, el computador sigue buscando solamente dicho identificador cuando se regresa la pantalla de medición. Cuando el computador no puede recibir ninguna señal de sensor durante 10 minutos, el modo de ahorro de energía se activa y el computador cambia a la pantalla de ahorro de energía. El computador busca mediante el procedimiento de reconocimiento automático cuando vuelve a la pantalla de medición.



1 Acople el soporte a la potencia o al manillar

El soporte FlexTight™ se puede acoplar tanto en la potencia como en el manillar, dependiendo de cómo se ajuste el soporte a la banda de sujeción.

Precaución: Asegúrese de apretar el disco del soporte FlexTight™ con la mano. Si se aprieta demasiado con una herramienta o similar, la rosca del tornillo podría dañarse.

Al fijar el soporte FlexTight™ a la potencia :

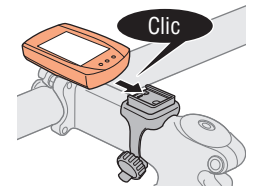


Al fijar el soporte FlexTight™ al manillar :

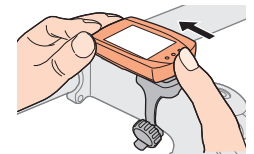


* Para montar el soporte en un manillar en forma aerodinámica o con un tubo más grande, utilice el soporte de unión de nailon.

Quitar/Instalar el computador



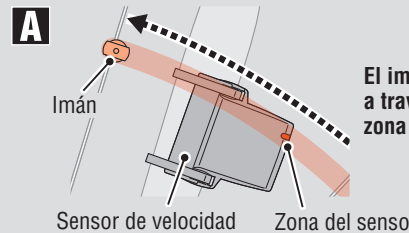
Mientras lo sujeta con la mano,



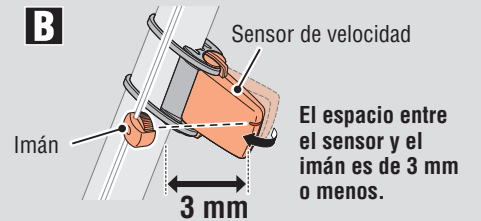
Sáuelo levantando la parte delantera

Precaución: Alise el borde cortante de la abrazadera del soporte para evitar lesiones personales.

Instale el sensor y el imán



El imán pasa a través de la zona del sensor.

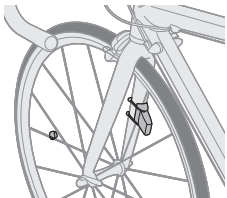


El espacio entre el sensor y el imán es de 3 mm o menos.

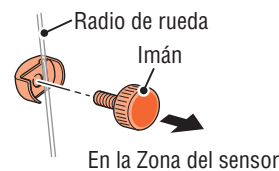
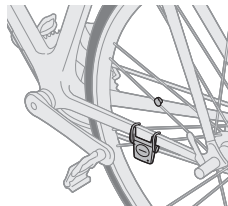
2 Instale el sensor de velocidad en la horquilla delantera o en la barra protectora de la cadena

* El sensor de velocidad se puede instalar en la horquilla delantera o en el viento de cadena.

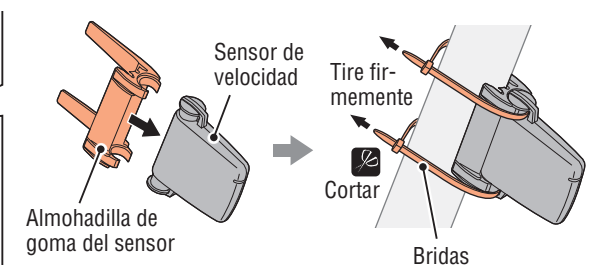
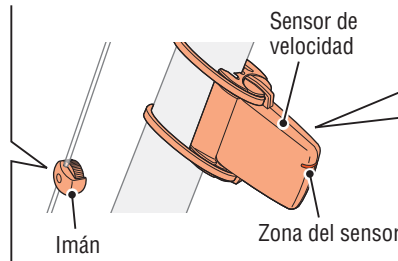
Cuando realice la instalación en la horquilla delantera:



Cuando realice la instalación en la barra protectora de la cadena:



* El imán podría instalarse en cualquier parte del rayo si se cumplen las condiciones de instalación de arriba.

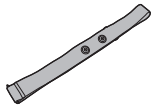


Antes de llevar el sensor de ritmo cardíaco

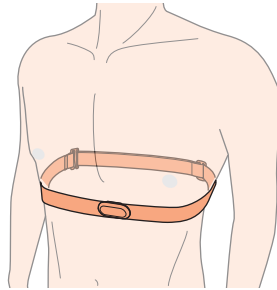
Advertencias: Los usuarios con marcapasos nunca deben utilizar este dispositivo.

- Deje de utilizar la unidad si se le irrita la piel con la correa de RC o la almohadilla del electrodo.
- No retuerza ni tire con fuerza de la correa de RC.
- La correa de RC se puede deteriorar debido al uso prolongado. Cambie la correa de RC si los errores de medición son frecuentes.

Sensor de ritmo cardíaco

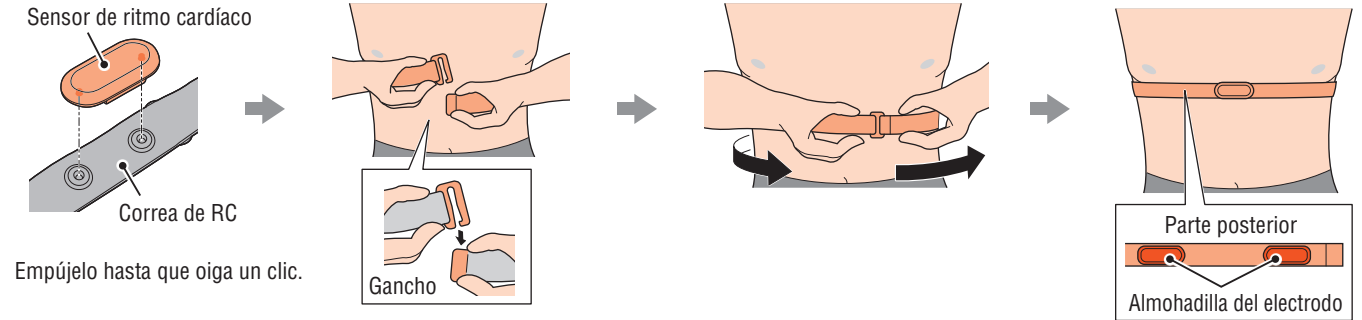


Correa de RC



Llevar el sensor de ritmo cardíaco

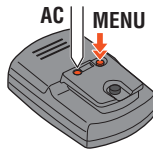
- * Ajuste la longitud de la correa de RC conforme al tamaño de su tórax (debajo del pecho). Si aprieta la cinta demasiado puede resultar incómodo.
- * Asegúrese de que la almohadilla del electrodo está en contacto directo con el cuerpo.
- * Si se pone el sensor de ritmo cardíaco cuando su piel está seca o sobre una camiseta, se pueden producir errores de medición. Para evitar estos errores, humedezca la almohadilla del electrodo.
- * El sensor de ritmo cardíaco consume energía cuando se lleva. Quítese el sensor de ritmo cardíaco siempre que la medición no se realice.



Realice la siguiente operación de formato cuando utilice la unidad por primera vez o restaure el estado de fábrica de dicha unidad.

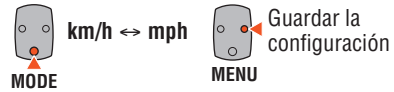
1 Formatear (inicializar)

Presione el botón **MENU** situado en la parte posterior del computador y el botón **AC** simultáneamente.



2 Seleccionar la unidad de velocidad

Seleccione "km/h" o "mph".



3 Especificar la circunferencia del neumático

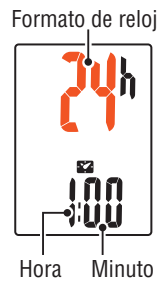
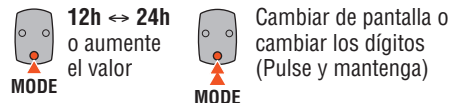
Especifique la circunferencia del neumático de la rueda en la que el sensor está instalado en mm.

* Utilice la "Tabla de referencia de circunferencias del neumático" como guía.

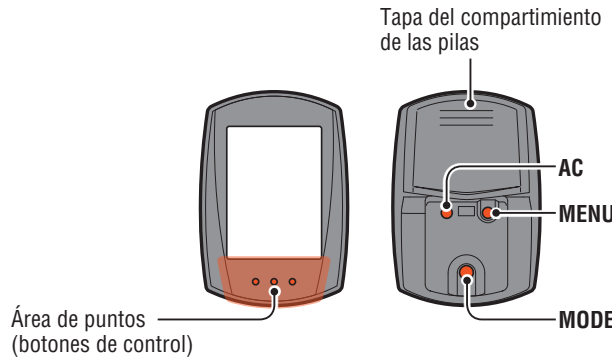
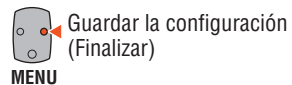


4 Establecer el reloj

Mantenga pulsar el botón **MODE** para cambiar la visualización a "Tiempo", "Hora" y "Minuto", en ese orden.



5 Pulsar el botón MENU para completar la configuración

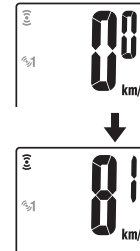


Prueba de funcionamiento

Compruebe que el sensor de velocidad y el sensor de ritmo cardíaco funcionan correctamente.

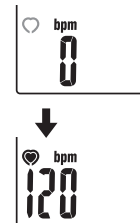
Sensor de velocidad

Una vez instalado, compruebe que el ordenador muestra la velocidad girando suavemente la rueda hasta el lugar en el que está instalado el imán. Cuando no se muestre, revise de nuevo las condiciones para la instalación **A** y **B** (página 2).

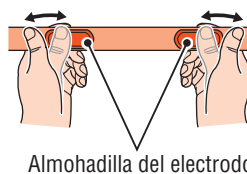


Sensor de ritmo cardíaco

- Presione el botón **MODE** para mostrar (ritmo cardíaco).
- Funcionará normalmente si el ordenador muestra el ritmo cardíaco después de ponerse el sensor de ritmo cardíaco.



* Aunque no lleve puesto el sensor de ritmo cardíaco, se transmite una señal de ritmo cardíaco si se frota las dos almohadillas del electrodo con los pulgares. Utilice esta técnica simple como método de comprobación.



Almohadilla del electrodo

Circunferencia del neumático

Puede encontrar la circunferencia del neumático (L) que le corresponde en el siguiente diagrama, o midiendo realmente la circunferencia del neumático (L) de su bicicleta.

Medición de la circunferencia del neumático (L)

Para obtener la medición más precisa posible, complete una vuelta con la rueda de la bicicleta. Con los neumáticos a la presión adecuada, coloque la válvula en la parte inferior. Marque el punto en el suelo y, con el peso del usuario sobre la bicicleta, complete exactamente una revolución de rueda en línea recta (hasta que la válvula vuelva a la parte inferior). Marque la posición de la válvula y mida la distancia.



* Mida el neumático en el que se va a instalar el sensor.

Tabla de referencia de circunferencia de neumáticos

* Generalmente, el tamaño del neumático o ETRTO se indica en el lateral del mismo.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	57-559	26x2.125	2070
54-203	12x1.95	940	58-559	26x2.35	2083
40-254	14x1.50	1020	75-559	26x3.00	2170
47-254	14x1.75	1055	28-590	26x1-1/8	1970
40-305	16x1.50	1185	37-590	26x1-3/8	2068
47-305	16x1.75	1195	37-584	26x1-1/2	2100
54-305	16x2.00	1245		650C Tubuler	
28-349	16x1-1/8	1290		26x7/8	1920
37-349	16x1-3/8	1300	20-571	650x20C	1938
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	23-571	650x23C	1944
40-355	18x1.50	1340	25-571	650x25C	1952
47-355	18x1.75	1350		26x1(571)	
32-406	20x1.25	1450	40-590	650x38A	2125
35-406	20x1.35	1460	40-584	650x38B	2105
40-406	20x1.50	1490	25-630	27x1(630)	2145
47-406	20x1.75	1515	28-630	27x1-1/8	2155
50-406	20x1.95	1565	32-630	27x1-1/4	2161
28-451	20x1-1/8	1545	37-630	27x1-3/8	2169
37-451	20x1-3/8	1615	18-622	700x18C	2070
37-501	22x1-3/8	1770	19-622	700x19C	2080
40-501	22x1-1/2	1785	20-622	700x20C	2086
47-507	24x1.75	1890	23-622	700x23C	2096
50-507	24x2.00	1925	25-622	700x25C	2105
54-507	24x2.125	1965	28-622	700x28C	2136
25-520	24x1(520)	1753	30-622	700x30C	2146
	24x3/4 Tubuler	1785	32-622	700x32C	2155
28-540	24x1-1/8	1795		700C Tubuler	2130
32-540	24x1-1/4	1905	35-622	700x35C	2168
25-559	26x1(559)	1913	38-622	700x38C	2180
32-559	26x1.25	1950	40-622	700x40C	2200
37-559	26x1.40	2005	42-622	700x42C	2224
40-559	26x1.50	2010	44-622	700x44C	2235
47-559	26x1.75	2023	45-622	700x45C	2242
50-559	26x1.95	2050	47-622	700x47C	2268
54-559	26x2.10	2068	54-622	29x2.1	2288
			60-622	29x2.3	2326

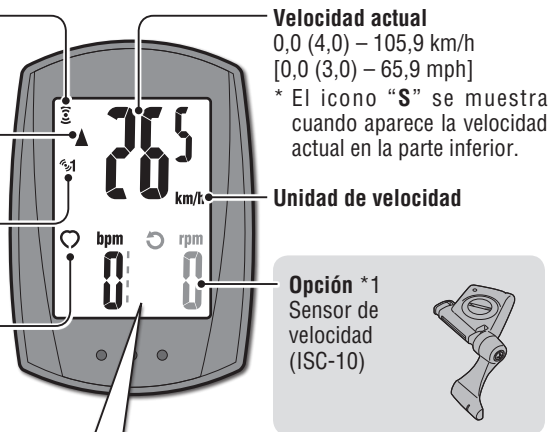
Icono de señal del sensor de velocidad
Parpadea en sincronización con una señal de sensor de velocidad.

Flecha de ritmo ▲▼
Indica si la velocidad actual es más rápida o más lenta que la velocidad media. (▲ más rápida, ▼ más lenta)

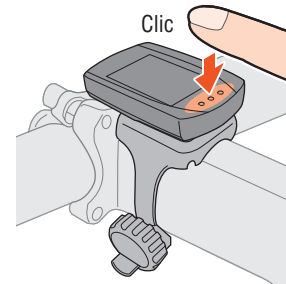
Icono del sensor
Se muestra el sensor de velocidad actualmente sincronizado.

Icono de señal del sensor de ritmo cardíaco
Parpadea en sincronización con una señal de sensor de ritmo cardíaco.

* La posición cambia conforme a la posición de visualización del ritmo cardíaco.

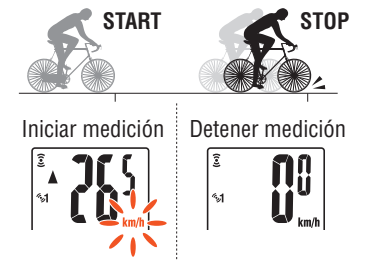


Presione el botón **MODE** cuando el ordenador esté instalado en el soporte



Iniciar y detener la medición

Las mediciones se inician automáticamente cuando la bicicleta está en movimiento. Durante la medición, km/h o mph parpadea.

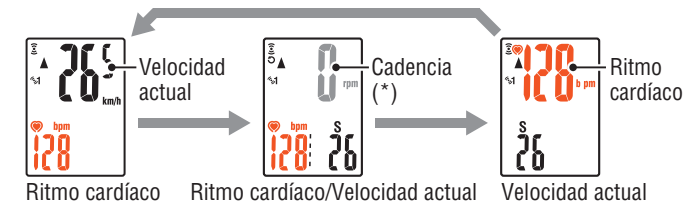


Selección de la pantalla de nivel superior

El ritmo cardíaco (♥) o la cadencia (♻) se pueden cambiar a la pantalla superior para supervisarlos constantemente.

Método de configuración Consulte la sección “Cambiar la configuración de la computadora: Establecer la pantalla de nivel superior” (página 6).

* Se necesita el sensor de velocidad opcional (ISC-10) para medir la cadencia.



Restablecer datos

Presione sin soltar el botón **MODE** en la pantalla de medición para restablecer todos los datos de medición, excepto la distancia total (**Odo**) y la distancia recorrida-2 (**Dst2**).

* La distancia total (**Odo**) no se puede restablecer.

• **Restablecer por separado la distancia del trayecto-2**

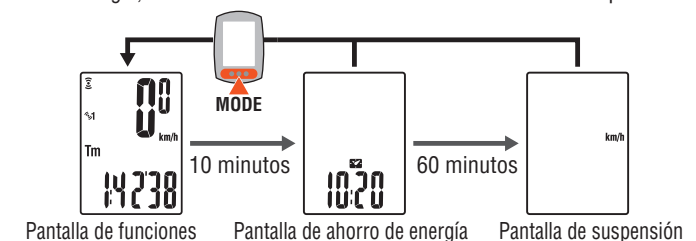
Presione sin soltar el botón **MODE** cuando se muestre la distancia del trayecto-2 (**Dst2**) para restablecer solo los datos de dicha distancia.

Función de ahorro de energía

Si la computadora no recibe ninguna señal durante 10 minutos, la pantalla de ahorro de energía se activa y solamente se muestra el reloj.

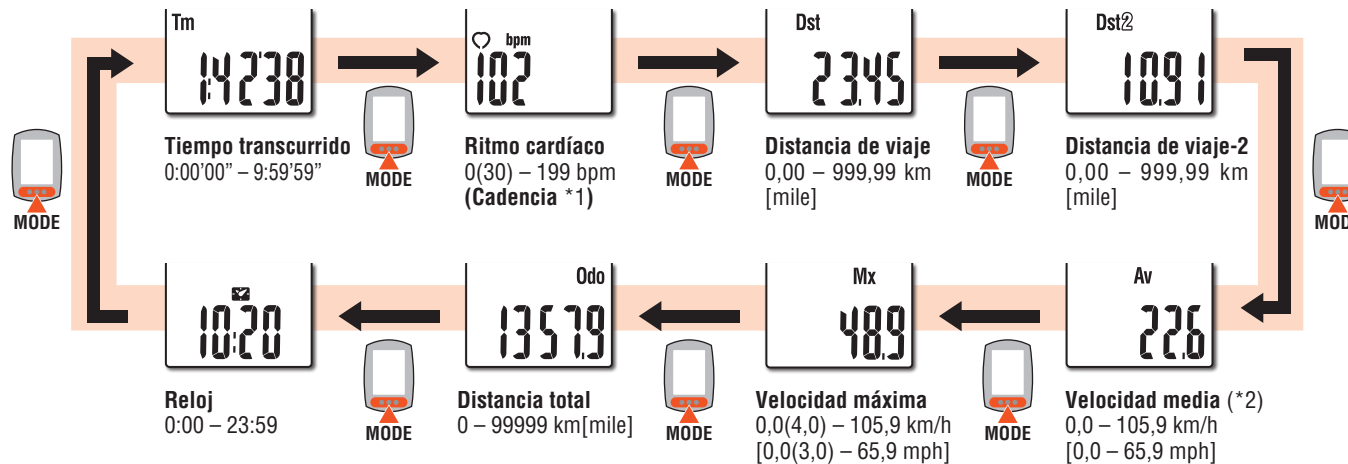
En esta pantalla, al pulsar el botón **MODE** se regresará a la pantalla de mediciones.

* Si transcurren otros 60 minutos de inactividad en la pantalla de ahorro de energía, solamente la unidad de velocidad se mostrará en la pantalla.



Cambiar la función de la computadora

Presione el botón **MODE** para cambiar los datos de medición en la parte inferior en el orden mostrado en la siguiente ilustración.



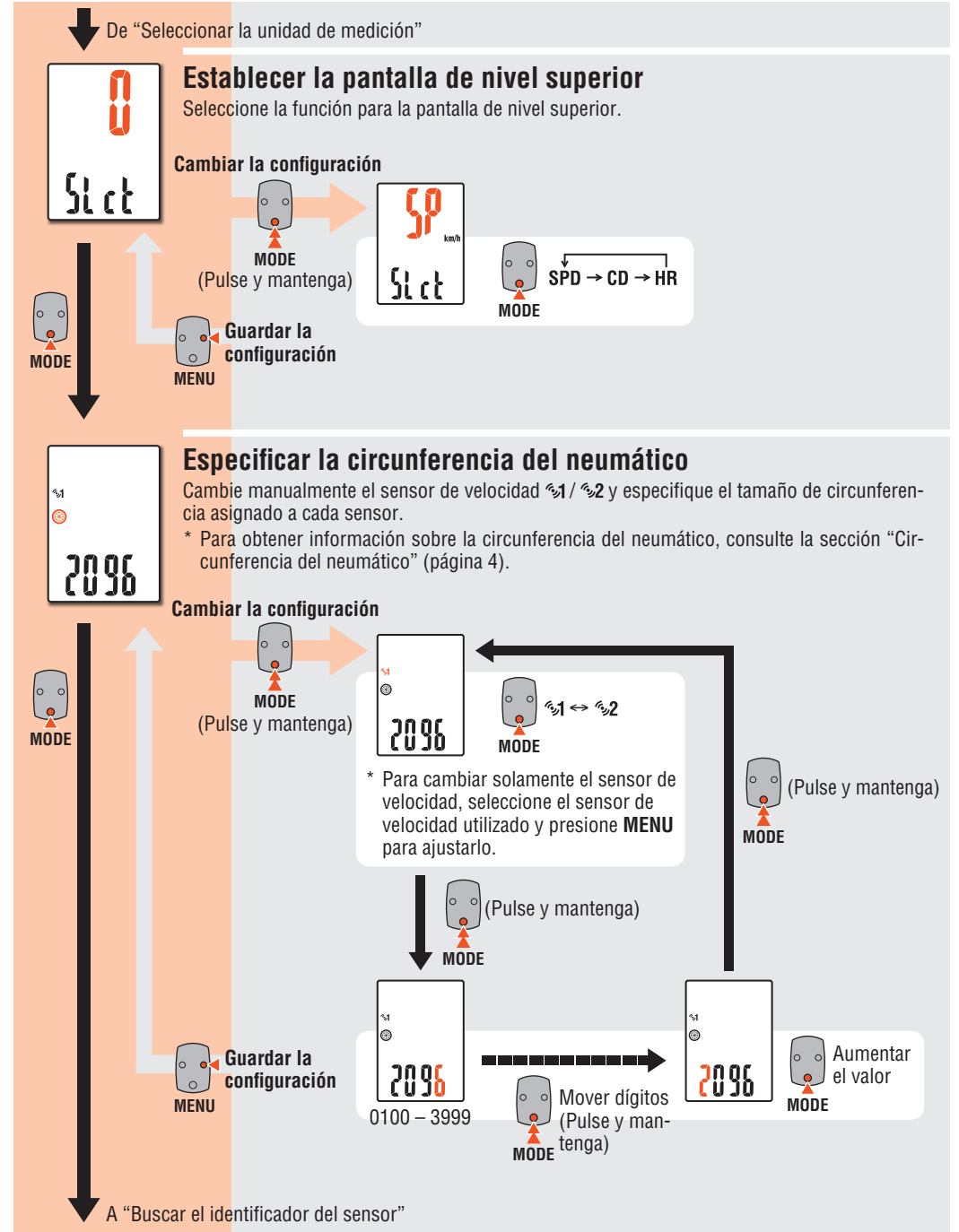
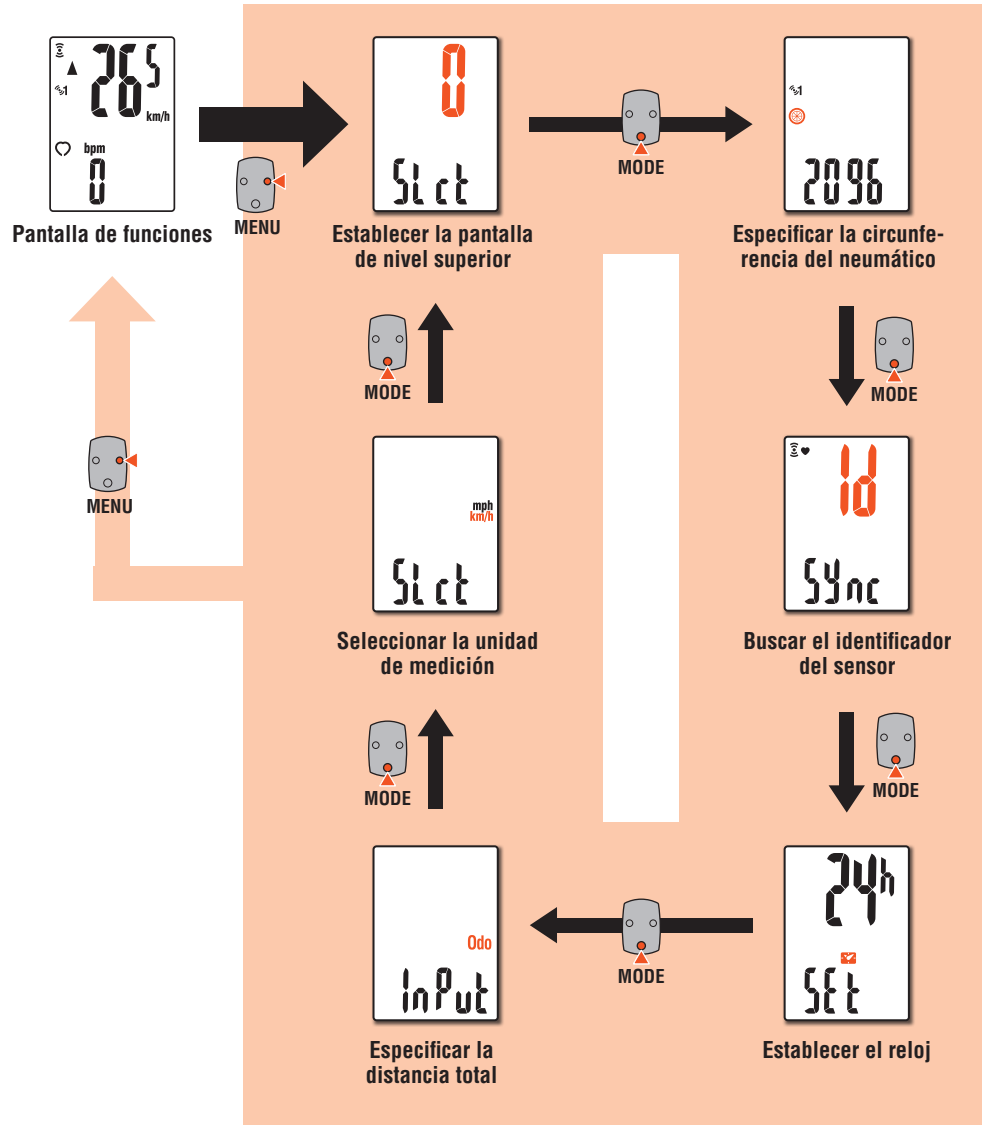
*1 Junto con el sensor de velocidad opcional (ISC-10), muestra la cadencia.

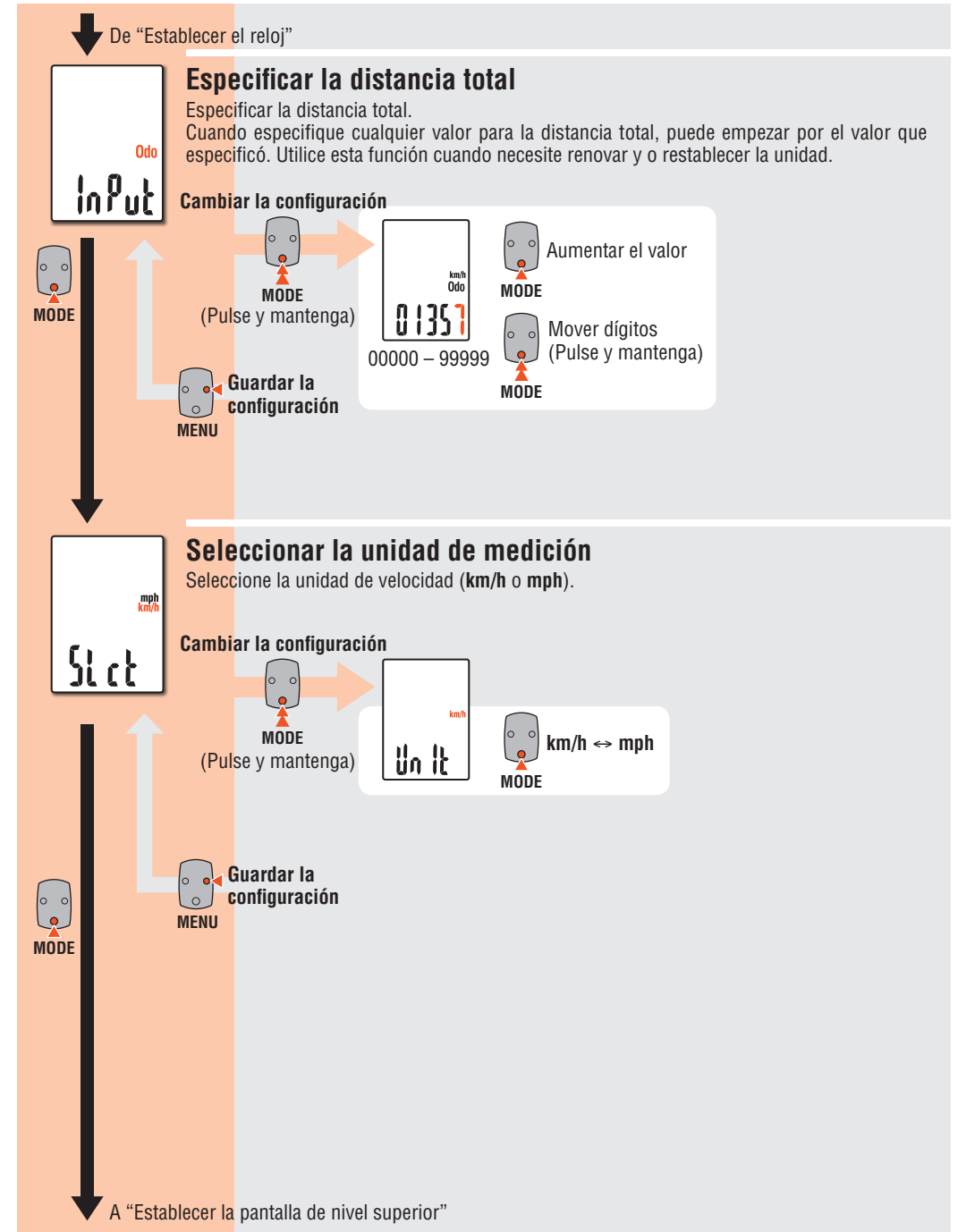
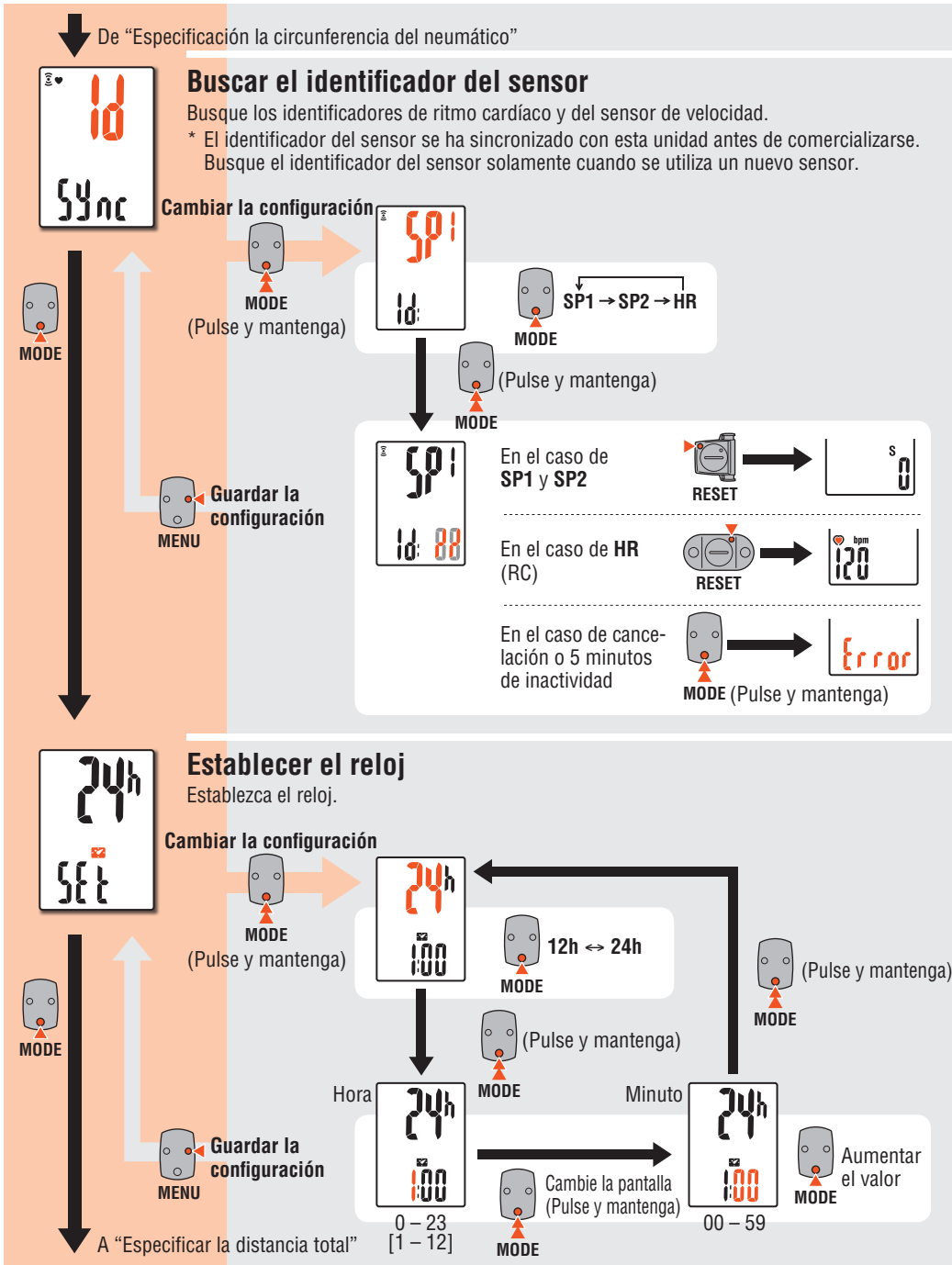
*2 Cuando **Tm** supera las 27 o **Dst** supera los 999,99 km, aparecerá .E. Restablezca los datos.

Presione **MENU** en la pantalla de medición para cambiar a la pantalla de menús. En la pantalla de menús se pueden cambiar diversos ajustes.

* Una vez realizados los cambios, asegúrese de revisar los ajustes y confirmarlos pulsando el botón **MENU**.

* Si deja la pantalla del menú sin realizar ninguna operación durante 1 minutos volverá a la pantalla de medición, sin guardar los cambios.






Mantenimiento

- Para limpiar la computadora o los accesorios, utilice un detergente neutro diluido en un paño suave y seco.
- Dado que la cinta de ritmo cardíaco entra en contacto directamente con su piel, manténgala limpia eliminando cualquier resto de suciedad después de utilizarla.

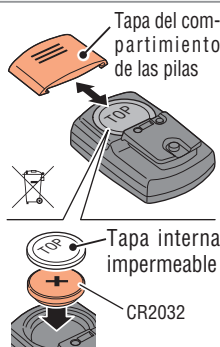
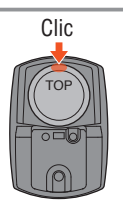
Cambiar la batería

Computadora

1 Cambiar la batería de litio

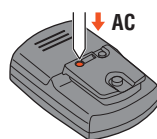
Cuando  (icono de la batería) se ilumine, reemplace la batería. Instale una nueva batería de litio (CR2032) con el lado (+) orientado hacia arriba.

* Presione el borde superior de la tapa interna impermeable para quitarla. Instale la tapa con la cara "TOP" hacia arriba.



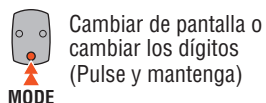
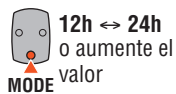
2 Pulse el botón AC situado en la parte posterior del computador (Operación de reinicio)

* Cuando reinicie el computador, se conservará la unidad de velocidad, el identificador del sensor, el sensor actualmente sincronizado, la circunferencia del neumático, el valor de visualización superior y la distancia total.



3 Establecer el reloj

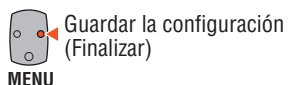
Mantenga pulsar el botón **MODE** para cambiar la visualización a "Tiempo", "Hora" y "Minuto", en ese orden.



Formato de reloj

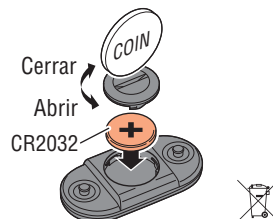


4 Pulsar el botón MENU para completar la configuración



Sensor de ritmo cardíaco

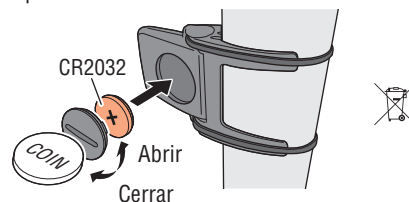
* Cuando el ritmo cardíaco parpadee, cambie la batería. Inserte las pilas de litio nuevas (CR2032) con el signo (+) hacia arriba y cierre la tapa de las pilas con fuerza.



* Restablezca el sensor presionando el botón **RESET** cuando cambie la batería de dicho sensor.

Sensor de velocidad

* Cuando la velocidad actual parpadee, cambie la batería del sensor de velocidad. Inserte las pilas de litio nuevas (CR2032) con el signo (+) hacia arriba y cierre la tapa de las pilas con fuerza.



* Después del cambio de batería, compruebe las posiciones del sensor y el imán.
* Restablezca el sensor presionando el botón **RESET** cuando cambie la batería de dicho sensor.

Solucionar problemas

La velocidad y el ritmo cardíaco actuales no se pueden medir.

SPD
Compruebe que la distancia entre el sensor y el imán no es demasiado grande. (Distancia: no superior a 3 mm)
Compruebe que el imán atraviesa la zona del sensor correctamente.

Ajuste las posiciones del imán y el sensor.

HR
¿Está el sensor de ritmo cardíaco acoplado de forma segura a su cuerpo?

Ajuste la almohadilla del electrodo para que entre perfectamente en contacto con su cuerpo.

¿Presenta el electrodo un deterioro evidente o se ha dañado después de muchos días de uso?

Cámbielo por una nueva cinta de ritmo cardíaco.

Común
¿Existe algún problema en la búsqueda del identificador del sensor?

Busque el identificador del sensor conforme al procedimiento especificado en la sección "Cambiar la configuración de la computadora / Buscar el identificador del sensor" (página 7).

Compruebe si el computador muestra alguna señal para cambiar la batería.

Ponga pilas nuevas conforme al procedimiento especificado en la sección "Cambiar la batería".

No se muestra nada al pulsar el botón.

Cambie la batería del computador conforme al procedimiento especificado en la sección "Cambiar la batería".

Aparecen datos incorrectos.

Reinicie conforme al procedimiento especificado en la sección "Cambiar la batería / Computadora, pasos 2 a 4".

Los datos de medición son incorrectos. (La velocidad máxima es demasiado alta, etc.)

¿Hay muchos objetos cercanos emitiendo ondas electromagnéticas (vías férreas, emisoras de transmisión de televisión, entorno Wi-Fi, etc.)?

Mantenga la unidad alejada de cualquier objeto que pueda ser la causa. Realice la operación de restablecimiento en el caso de que los datos no sean válidos.

Especificaciones

Batería / Duración de la batería	Computadora :	CR2032 x 1 / Aprox. 6 meses (con un uso de 1 hora al día)
	Sensor de ritmo cardíaco :	CR2032 x 1 / Aprox. 1 años (cuando se lleva puesto 1 hora al día)
	Sensor de velocidad :	CR2032 x 1 / Aprox. 1 años (con un uso de 1 hora al día)
* La batería que trae la computadora de fábrica puede tener una duración inferior a la especificada anteriormente.		
Sistema de control	Microcomputador de chip (Oscilador de cristal)	
Sistema de pantalla	Pantalla de cristal líquido	
Sensor	Sensor sin contacto magnético	
Transmisión y recepción de la señal del sensor	Banda ISM de 2,4 GHz	
Alcance de comunicación	5 m (puede cambiar en función de las condiciones medioambientales y de la meteorología.)	
Intervalo de circunferencia del neumático	0100 mm - 3999 mm (valor inicial: 2096 mm)	
Temperaturas para su uso	0 °C - 40 °C (Este producto no funcionará correctamente si se excede el baremo de temperatura de operación. Una respuesta lenta o LCD en negro podría suceder si existen temperaturas más bajas o más altas respectivamente.)	
Dimensión / peso	Computadora :	46,5 x 31 x 16 mm / 20,3 g
	Sensor de ritmo cardíaco :	31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g
	Sensor de velocidad :	40,8 x 45,7 x 12,1 mm / 12,3 g

* El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Garantía limitada

2 años: Computador, sensor de ritmo cardíaco y sensor de velocidad (accesorios y consumo de la batería excluidos)

En caso de problemas durante su uso normal, la pieza del ordenador será reparada o sustituida sin costo alguno. El servicio debe ser realizado por CatEye Co., Ltd. Para enviar el producto, empaquételo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía con las instrucciones de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte corren a cargo de quien solicite dicho servicio.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

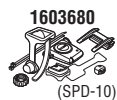
Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com

Accesorios de recambio

Accesorios estándar



1603680
(SPD-10)
Juego de componentes



1603685
(SPD-10)
Sensor de velocidad



1600280N
Abrazadera del soporte



1602193
Soporte

1699691N



1699691N
Imán de la rueda

1665150



1665150
CR2032
Batería de Litio

1603590



1603590
(HR-10)
Kit del sensor de ritmo cardíaco

1603595



1603595
Correa de RC

Accesorios opcionales

1602980



1602980
Soporte de unión de nailon

1603585



1603585
(ISC-10)
Sensor de velocidad